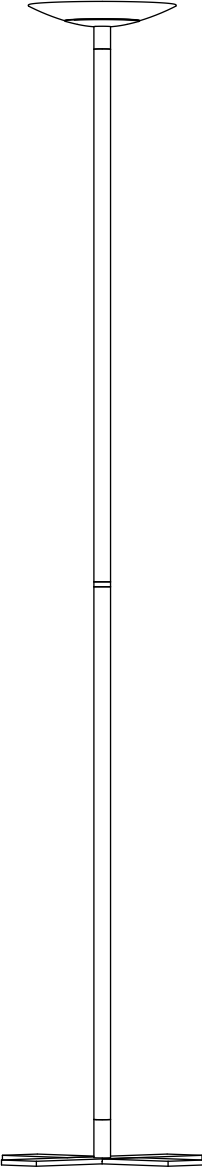
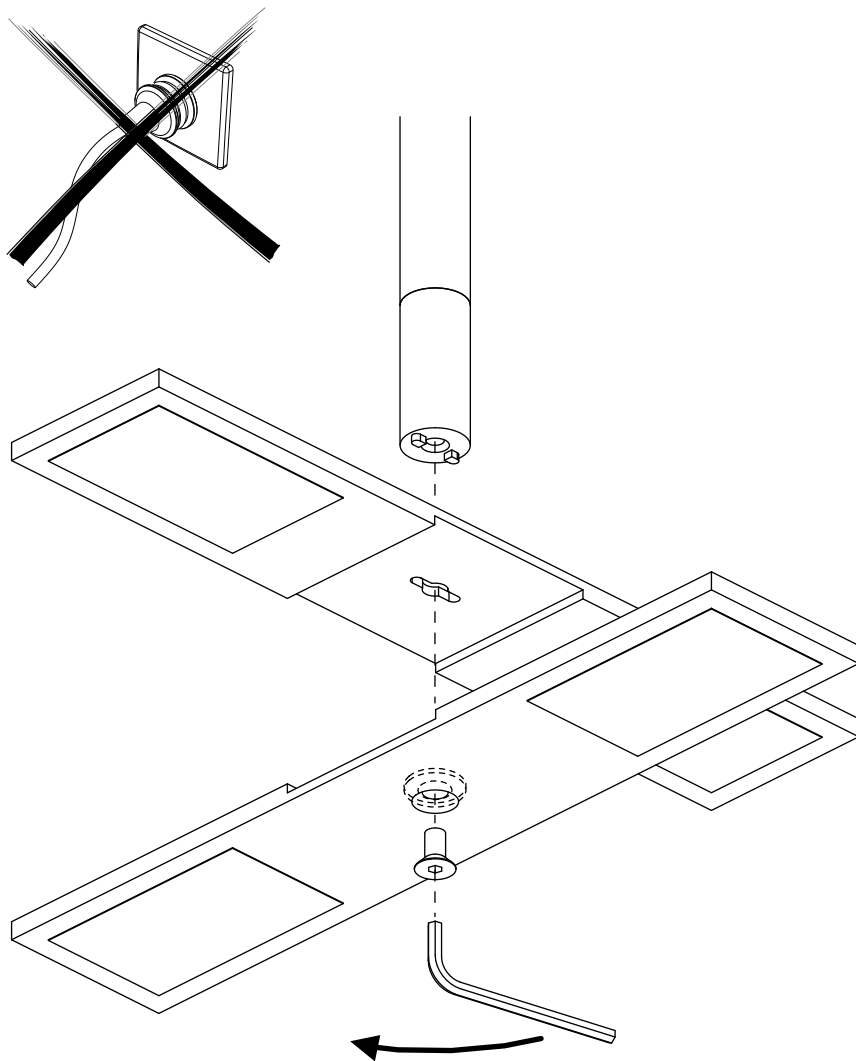


GRAZIE



TOBIAS GRAU

Montageanleitung · Assembly instruction  
Notice de montage · Istruzioni montaggio

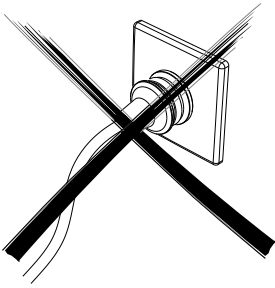


Schraube handfest anziehen. Bei zu starkem bzw. leichtem Anziehen kann der Fuss leicht wackeln.

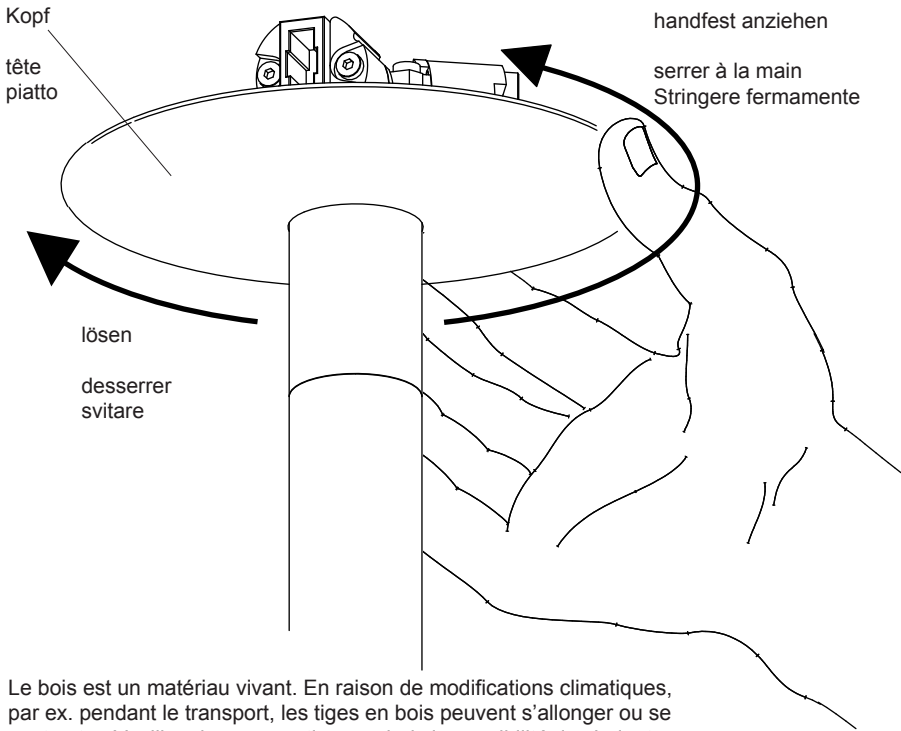
Tighten screws until finger-tight. If tightened too strongly or too loosely the foot may wobble slightly.

Serrer la vis à la main. Par un serrage trop fort ou trop faible, le pied du lampadaire risque de ne pas être d'aplomb.

Stringere la vite fermamente. Con avvitamento troppo forte o troppo debole la lampada potrebbe vacillare.



Holz ist ein lebendiger und arbeitender Werkstoff. Durch klimatische Veränderungen, z.B beim Transport, können sich die Holzstäbe ausdehnen oder zusammenziehen. Geben Sie den Holzstäbe durch leichtes Lösen des Kopfes für einige Zeit die Möglichkeit sich Ihren klimatischen Bedingungen anzupassen und ziehen dann den Kopf wieder handfest an, so dass die Holzstäbe nicht mehr klappern.

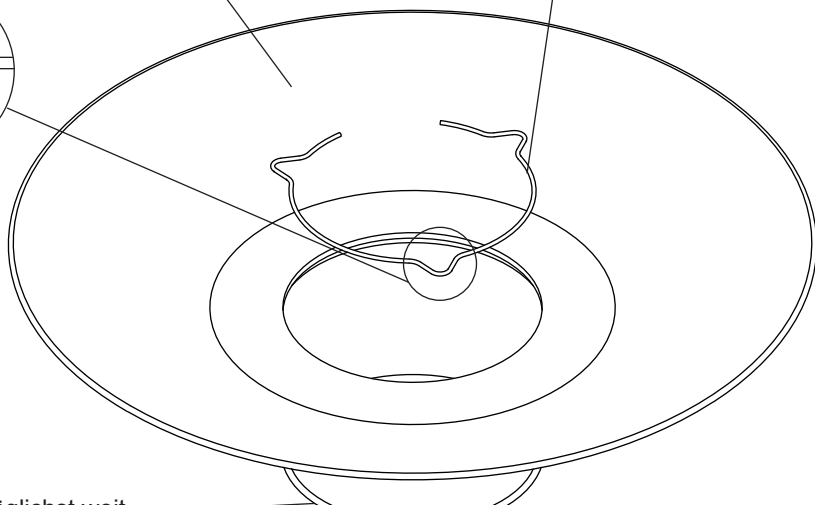
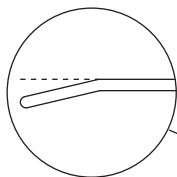


Le bois est un matériau vivant. En raison de modifications climatiques, par ex. pendant le transport, les tiges en bois peuvent s'allonger ou se contracter. Veuillez donner aux tiges en bois la possibilité de s'adapter aux nouvelles conditions climatiques en desserrant légèrement pendant quelques temps la tête du luminaire puis la resserrer à la main, afin que les tiges en bois ne vibrent plus.

Il legno è un materiale "vivo". Attraverso cambiamenti di clima, per es. durante il trasporto, le aste di legno si possono allargare o restringere. Permette all'asta di adattarsi al clima lasciando il piatto leggermente svitato per un certo periodo, poi avvitatelo fermamente e l'asta di legno non vacillerà più.

Porzellanschirm  
Porcelain shade  
Abat-jour en porcelaine  
Paralume in porcellana

Sicherungsfeder  
Stop spring  
Ressort de sécurité  
Molla di sicurezza

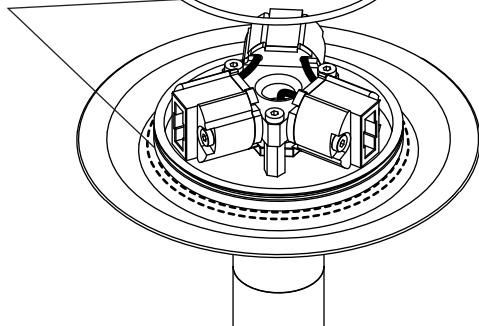


O-Ring möglichst weit  
aufschieben.

Push the O ring up  
as far as possible.

Pousser l'anneau  
le plus bas possible.

Sistemare l'anello  
più in basso  
possibile.

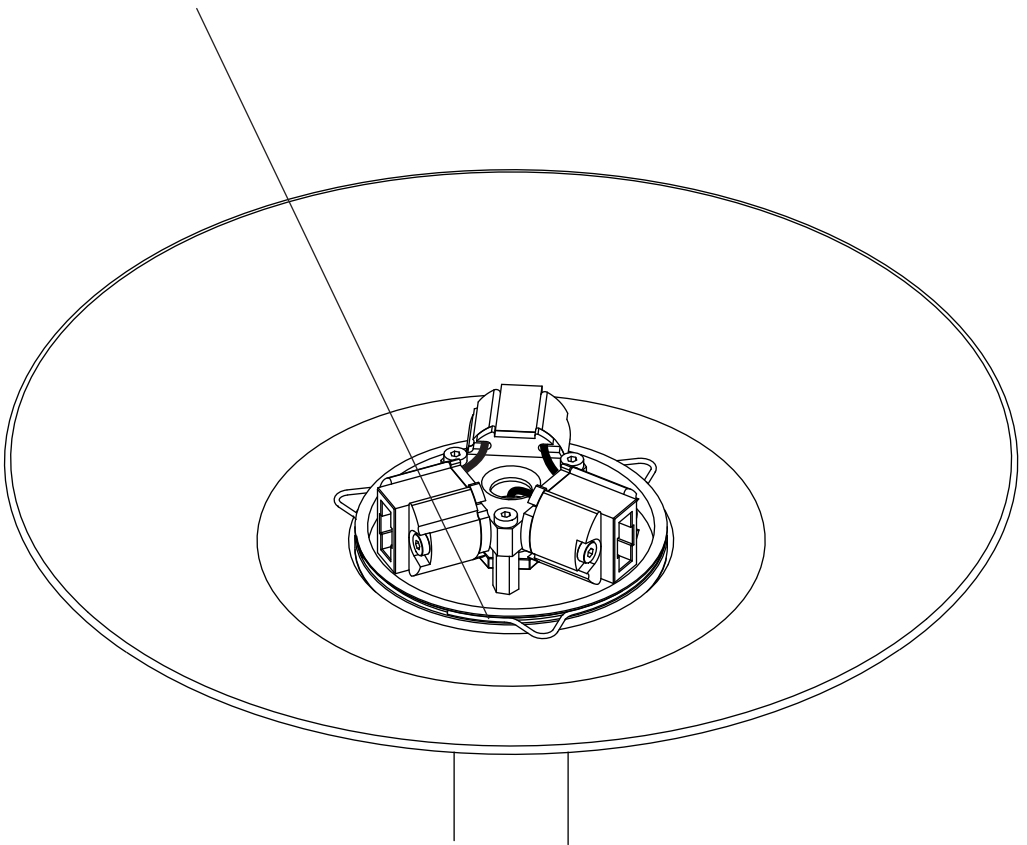


Sicherungsfeder muß komplett  
in der Nut liegen.

Stop spring must lie completely  
in the groove.

L'anneau de sécurité doit  
s'encaster complètement dans  
l'encoche.

La molla deve trovarsi  
completamente nell'antro.





## Pflegehinweise · Instruction for care Conseils d'entretien · Avvertenze di manutenzione

Bitte die Leuchte ausschließlich mit einem trockenen Tuch reinigen. Wir empfehlen Microfasertücher. Das Reinigen muß in abgekühltem Zustand erfolgen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer Leuchte.

Please clean the lamp with a dry rug only. We recommend microfiber cloths. Cleaning must only be carried out when the lamp is cool.

We wish you great pleasure with your lamp.

Veillez nettoyer le luminaire uniquement avec un chiffon sec. Nous recommandons des chiffons en microfibre. Le nettoyage doit s'effectuer uniquement lorsque celui-ci est froid.

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre nouveau luminaire.

Perfavore pulire la lampada esclusivamente con un panno asciutto. Si consiglia di utilizzare tessuti in microfibra. Le lampade devono essere fredde durante la pulizia.

Vi auguriamo di trascorrere molte ore liete illuminati dalla luce dalla Vostra lampada.

## Bitte beachten Sie... · Please notice... Conseils d'entretien · Avvertenze di manutenzione

Dieser Leuchtschirm ist aus Bone China hergestellt. Punkte, Schlieren und leichte Unebenheiten sind material gerecht, und geben jeder Leuchte ihren individuellen Charakter.

This lampshade is made of bone china. Dots, streaks and slight unevenness are typical for this material and provide each fixture with its own unique character.

Cet abat-jour est fabriqué en Bone China. Les points, stries et petites irrégularités sont partie intégrante du matériau mis en œuvre et procurent à chaque lampe un cachet qui lui est propre.

Questo paralume é in Bone China. Punti, stria e leggere asperità sono motivate dal materiale e conferiscono ad ogni lampada il suo carattere individuale.



**Endkontrollnummer  
Final inspection number  
numéro de contrôle final  
numero di controllo finale**

**2 Jahre Garantie  
2 years guarantee  
2 ans de garantie  
2 anni di garanzia**

Sie haben ein hochwertiges Produkt erworben, welches mit Sorgfalt produziert und verpackt worden ist. Sollten Sie dennoch einmal Grund zur Beanstandung haben, wenden Sie sich bitte ausschließlich an Ihr Einrichtungs- bzw. Leuchtenhaus. Geben Sie bitte die oben genannte Endkontrollnummer an. Ihre Reklamation wird bei uns im Hause umgehend bearbeitet. Bitte haben Sie Verständnis, daß eine Garantie unsererseits nur bei sachgemäßer Montage übernommen werden kann - wir empfehlen daher Fachbetriebe. Fragen Sie auch Ihr Einrichtungs- bzw. Leuchtenhaus diesbezüglich.

You have purchased a high-quality product, which has been produced and packed with great care. Nevertheless, if you should have any reason to complain, please immediately contact your interior decorator and/or lamp dealer. Please specify the final inspection number mentioned above, your complaint will be processed by us immediately. Please understand that we are only able to honour guarantees if fitting has been carried out correctly - we therefore recommend you to use a qualified electrician. You can also obtain advice from your interior decorator or lamp dealer.

Vous venez de faire l'acquisition d'un produit de qualité supérieure, fabriqué et emballé avec le plus grand soin. Si vous aviez cependant un motif de réclamation, veuillez vous adresser immédiatement à votre magasin d'ameublement ou de luminaires, en indiquant le numéro de contrôle final mentionné ci-dessus. Notre maison donnera suite sans tarder à votre réclamation. Vous comprenez aisément que nous ne pouvons assurer de garantie que dans le cas où le montage du matériel a été effectué correctement - par conséquent, nous vous recommandons de vous adresser à un spécialiste. Demandez conseil à votre magasin d'ameublement ou de luminaires.

Avete deciso di acquistare un prodotto d'alto valore, prodotto ed imballato con accuratezza. Qualora ci fossero motivazioni oggettive per un reclamo, indirizzarle immediatamente al Vostro rivenditore o negozi specializzati. Indicare il numero di controllo finale sopra riportato. Il Vostro reclamo verrà elaborato presso di noi. Considerate che da parte nostra possiamo assumere la garanzia del prodotto soltanto nel caso in cui il montaggio avvenga a regola d'arte: consigliamo dunque di rivolgersi ad aziende d'installazione specializzate; chiedere anche a tal riguardo al Vostro rivenditore o a negozi specializzati.

**TOBIAS GRAU GMBH  
SIEMENSSTRASSE 35B  
D-25462 RELLINGEN**

internet: <http://www.tobias-grau.com>  
email: [info@tobias-grau.com](mailto:info@tobias-grau.com)